

# BRANDSON<sup>®</sup>

- EQUIPMENT -

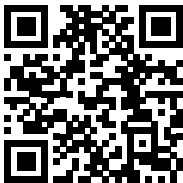
BEDIENUNGSANLEITUNG  
USER MANUAL

WINDOW VACUUM CLEANER

Mod.-Nr.: 306918

## Table of contents

|                  |    |
|------------------|----|
| 1. Deutsch.....  | 3  |
| 2. English.....  | 11 |
| 3. Français..... | 19 |
| 4. Italiano..... | 28 |
| 5. Español.....  | 36 |



<https://model.ganzeinfach.de/306918>

**GER:** Aktuelle Treiber, Bedienungsanleitungen und sonstige relevante Dokumente zu diesem Produkt finden Sie auf unserer Homepage.

**ENG:** Current drivers, user manuals and other relevant documents for this product can be found on our homepage.

**FRA:** Les pilotes actuels, les modes d'emploi et les autres documents relatifs à ce produit sont disponibles sur notre site Internet.

**ITA:** I driver aggiornati, le istruzioni per l'uso e altri documenti rilevanti per questo prodotto sono disponibili sulla nostra homepage.

**ESP:** Los controladores actuales, las instrucciones de uso y otros documentos relevantes para este producto se pueden encontrar en nuestra página web.

Vielen Dank, dass Sie sich für ein Produkt von Brandson entschieden haben. Damit Sie Freude mit dem erworbenen Gerät haben, lesen Sie sich bitte die nachfolgende Kurzanleitung aufmerksam durch.

## 1. Lieferumfang

- Fenstersauger
- Netzteil
- Sprühflasche inkl. Wischbezug
- Bedienungsanleitung

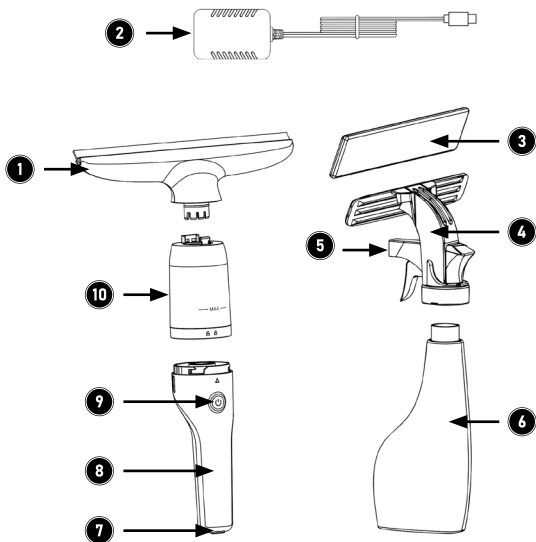
## 2. Technische Daten

|                             |                                   |
|-----------------------------|-----------------------------------|
| Spannungsversorgung         | Netzteil: 100 - 240 V ~, 50/60 Hz |
| Ladezeit                    | ca. 3 Stunden                     |
| Ausgangsspannung (Netzteil) | 5V DC, 1A                         |
| Geräuschpegel               | ca. 68 dB (A)                     |
| Akkutyp                     | Typ 18650; 3,7V 2200mAh           |
| Tankkapazität               | max. 60 ml                        |

## 3. Bestimmungsgemäßer Gebrauch

- Bitte beachten Sie, dass dieses Produkt ausschließlich für den privaten Hausgebrauch zulässig ist.
- Benutzen Sie das Gerät ausschließlich zum Reinigen von nassen und geraden Oberflächen wie z.B. Fenster oder Spiegel.
- Verhindern Sie das Einsaugen von Staub oder Schmutz.
- Verwenden Sie dieses Gerät nicht auf rauen Oberflächen, um die Abziehlippe nicht zu beschädigen.
- Das Gerät darf nur maximal 60 ml Flüssigkeit aufsaugen.
- Benutzen Sie das Gerät nur in Kombination mit herkömmlichen Fensterreinigungsartikeln (kein Schaumreiniger oder Ähnliches).
- Verwenden Sie ausschließlich Ersatz- oder Zubehörteile, die vom Hersteller zugelassen sind.
- Stellen Sie sicher, dass Sie nach der Reinigung das Schmutzwasser aus dem Tank entleeren.

#### 4. Produkt-Details



| Nr. | Beschreibung     | Nr. | Beschreibung                 |
|-----|------------------|-----|------------------------------|
| 1   | Absaugkopf       | 6   | Wasserbehälter               |
| 2   | Ladegerät        | 7   | Ladebuchse                   |
| 3   | Mikrofaser-Bezug | 8   | Motoreinheit                 |
| 4   | Wischer          | 9   | “Ein/Aus“-Taste (Status-LED) |
| 5   | Sprühdüse        | 10  | Schmutzwassertank            |

## 5. Zusätzliche Sicherheitshinweise zu diesem Gerät

- Bevor Sie dieses Produkt verwenden, stellen Sie sicher, dass Sie mit allen Sicherheitsinformationen und Gebrauchsanweisungen vertraut sind!
- Bei Schäden, die durch Nichtbeachtung dieser Bedienungsanleitung entstehen, erlischt der Garantieanspruch! Für Folgeschäden wird keine Haftung übernommen! Für Sach- oder Personenschäden, die durch unsachgemäße Handhabung oder Nichtbeachtung der Sicherheitshinweise entstehen, wird keine Haftung übernommen!
- Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt mit dem Verpackungsmaterial. Das Verpackungsmaterial birgt die Gefahr des Erstickens.
- Dieses Produkt kann von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder einem Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder in die sichere Benutzung des Produkts eingewiesen wurden und die damit verbundenen Gefahren verstehen. Das Produkt darf nicht unbeaufsichtigt gelassen werden, während es an das Stromnetz angeschlossen ist. Bewahren Sie das Produkt außerhalb der Reichweite von Kindern auf, wenn es unter Strom steht.
- Fehlgebrauch kann zu Verletzungen führen. Verwenden Sie dieses Produkt ausschließlich in Übereinstimmung mit dieser Anleitung. Versuchen Sie nicht, das Produkt in irgendeiner Weise zu verändern.
- Schalten Sie das Produkt vor der Reinigung und bei Nichtgebrauch aus und trennen Sie es vom Stromnetz.

## 6. Montage der Sprühflasche



Bringen Sie den Mikrofaser-Wischbezug auf dem Kopf der Sprühflasche an.

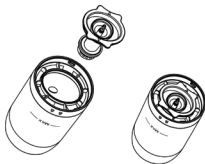
Füllen Sie die Sprühflasche mit Reinigungsmittel auf.

Installieren Sie den Sprühkopf der Sprühflasche und schrauben Sie diesen fest.

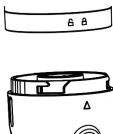
## 7. Montage und Inbetriebnahme des Fenstersaugers

**Achtung!** Der Fenstersauger wird nicht mit vollgeladenem Akku geliefert. Laden Sie den Akku zunächst vollständig auf, bevor Sie das Gerät benutzen.

- Bevor Sie das Gerät laden, achten Sie darauf, dass das Produkt während des Ladevorganges ausgeschaltet ist. Verwenden Sie das mitgelieferte Netzteil ausschließlich zum Aufladen des Fenstersaugers.
- Verbinden Sie das Netzteil mit einer ordnungsgemäß angeschlossenen Steckdose und dem Fenstersauger.
- Die Status-LED (9) blinkt während des Ladevorgangs. Sobald das Gerät vollständig aufgeladen ist, leuchtet die LED dauerhaft.
- Montieren Sie den Absaugkopf (1) mit dem Schmutzwassertank (10), bis dieser ordnungsgemäß einrastet.
- Um den Absaugkopf (1) wieder zu entnehmen, drücken Sie die Verriegelung und entnehmen Sie diesen.
- Stellen Sie sicher, dass der Deckel an der Unterseite des Schmutzwassertanks korrekt eingesetzt ist.



- Verbinden Sie die Motoreinheit (8) mit dem Schmutzwassertank (10). Achten Sie hierbei auf die "Schloss"-Symbole und den dazugehörigen Pfeil auf der Motoreinheit, um den Behälter korrekt zu montieren.



- Schalten Sie das Gerät ein, indem Sie die „Ein/Aus“-Taste drücken. Die Status-LED ist während des Betriebs dauerhaft eingeschaltet und der Motor des Gerätes wird eingeschaltet.
- Sobald der Akkustand niedrig ist, beginnt die Status-LED zu blinken. Stoppen Sie den Betrieb mit dem Gerät und laden Sie den Akku auf.
- Achten Sie stets darauf, dass das Wasser innerhalb des Schmutzwasserbehälters nicht die Maximal-Markierung überschreitet.
- Stellen Sie sicher, dass Sie nach der Reinigung das Schmutzwasser aus dem Tank entleeren.
- Laden Sie das Gerät nach Benutzung wieder vollständig auf. Lagern Sie das Gerät vollständig aufgeladen.

## 8. Betrieb

Wählen Sie die zu reinigende Fläche aus und säubern Sie diese mit Reinigungsmittel wie gewohnt mit einem herkömmlichen Fensterwischer. Alternativ können Sie die mitgelieferte Sprühflasche mit Reinigungsaufsatz verwenden, um die Scheibe zu reinigen. Um im Anschluss die Scheibe abzuwischen, nehmen Sie den Fenstersauger und schalten Sie diesen mit der „Ein/Aus“-Taste ein.

Saugen Sie die Scheibe nun mit dem Fenstersauger ab. Stellen Sie sicher, dass Sie die maximale Füllmenge nicht überschreiten.

Sobald Sie die Reinigung abgeschlossen haben, schalten Sie das Gerät wieder aus, indem Sie die „Ein/Aus“-Taste drücken. Reinigen Sie den Fenstersauger im Anschluss gründlich, so wie im Kapitel „Reinigung und Pflege“ beschrieben.

**Achtung!** Achten Sie darauf, dass ausschließlich durch die Saugöffnung Wasser in das Gerät gelangt! Halten Sie jegliche Motoröffnungen von Wasser fern!

Achten Sie darauf, dass Sie das Gerät nicht nach vorne kippen, sodass die Flüssigkeit aus dem Tank zurücklaufen kann.

Um den Schmutzwassertank zu entleeren, können Sie den Propfen an der Rückseite vorsichtig herausziehen.

## 9. Reinigung und Pflege

Nachdem Sie das Gerät benutzt haben, sollten Sie es im Anschluss reinigen. Entnehmen Sie dazu den Absaugkopf. Den Tank und die Abziehlippe können Sie unter fließendem Wasser (z.B. unter einem Wasserhahn) reinigen. Verwenden Sie für die Basiseinheit ausschließlich ein trockenes Tuch, um diese zu reinigen.

Achten Sie darauf, dass Sie das Gerät nicht untertauchen! Die Motoreinheit darf in keinem Fall mit Wasser in Kontakt kommen. Es besteht die Gefahr eines elektrischen Schlags!



## 10. Sicherheitshinweise und Haftungsausschluss

Versuchen Sie nie das Gerät zu öffnen, um Reparaturen oder Umbauten vorzunehmen. Vermeiden Sie Kontakt zu den Netzspannungen. Schließen Sie das Produkt nicht kurz. Das Gerät ist nicht für den Betrieb im Freien zugelassen, verwenden Sie es nur im Trockenen. Schützen Sie es vor hoher Luftfeuchtigkeit, Wasser und Schnee. Halten Sie das Gerät von hohen Temperaturen fern.

Setzen Sie das Gerät keinen plötzlichen Temperaturwechseln oder starken Vibrationen aus, da dies die Elektronikteile beschädigen könnte.

Prüfen Sie vor der Verwendung das Gerät auf Beschädigungen. Das Gerät sollte nicht benutzt werden, wenn es einen Stoß abbekommen hat oder in sonstiger Form beschädigt wurde.

Beachten Sie bitte die nationalen Bestimmungen und Beschränkungen. Nutzen Sie das Gerät nicht für andere Zwecke als die, die in der Anleitung beschrieben sind. Dieses Produkt ist kein Spielzeug. Bewahren Sie es außerhalb der Reichweite von Kindern oder geistig beeinträchtigten Personen auf. Jede Reparatur oder Veränderung am Gerät, die nicht vom ursprünglichen Lieferanten durchgeführt wird, führt zum Erlöschen der Gewährleistungs- bzw. Garantieansprüche. Das Gerät darf nur von Personen benutzt werden, die diese Anleitung gelesen und verstanden haben. Die Gerätespezifikationen können sich ändern, ohne dass vorher gesondert darauf hingewiesen wurde.



## 11. Entsorgungshinweise

Elektrische und elektronische Geräte dürfen nach der europäischen WEEE Richtlinie nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Deren Bestandteile müssen getrennt der Wiederverwertung oder Entsorgung zugeführt werden, weil giftige und gefährliche Bestandteile bei unsachgemäßer Entsorgung die Umwelt nachhaltig



schädigen können. Sie sind als Verbraucher nach dem Elektro- und Elektronikgerätegesetz (ElektroG) verpflichtet, elektrische und elektronische Geräte am Ende ihrer Lebensdauer an den Hersteller, die Verkaufsstelle oder an dafür eingerichtete, öffentliche Sammelstellen kostenlos zurückgeben. Einzelheiten dazu regelt das jeweilige Landesrecht. Das Symbol auf dem Produkt, der Betriebsanleitung oder/und der Verpackung weist auf diese Bestimmungen hin. Mit dieser Art der Stofftrennung, Verwertung und Entsorgung von Altgeräten leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutz unserer Umwelt.

## **12. Wichtige Sicherheitsvorschriften für Akkus**

- Beachten Sie vor der Benutzung des Akkus alle Sicherheitsanweisungen und Warnhinweise dieser Anleitung sowie die Warnhinweise bezüglich Akku und Ladegerät.
- Bauen Sie den Akku nicht auseinander!
- Sollte die Betriebszeit des Akkus deutlich kürzer geworden sein als üblich, stellen Sie sofort den Betrieb des Gerätes ein. Es besteht die Gefahr von einer Überhitzung oder Explosion.
- Falls Akkuflüssigkeit in die Augen gelangt, muss diese unverzüglich ausgewaschen werden! Begeben Sie sich direkt in ärztliche Behandlung! Es besteht die Gefahr, die Sehkraft zu verlieren.
- Schließen Sie den Akku nicht kurz. Kontakte dürfen nicht mit leitfähigen Materialien berührt werden. Lagern Sie das Gerät nicht mit leitfähigen Materialien.
- Lassen Sie keine Flüssigkeit mit dem Akku in Berührung kommen. Ein Kurzschluss verursacht einen sehr starken Stromfluss und kann zu Überhitzungen oder Verbrennungen führen.
- Lagern Sie das Gerät oder den Akku nicht an Orten, die die Temperatur von 50°C überschreiten!
- Probieren Sie in keinem Fall den Akku zu verbrennen, selbst nicht, wenn dieser beschädigt sein sollte. Der Akku kann im Feuer explodieren!
- Achten Sie darauf, dass der Akku niemals fallen gelassen oder jeglichen Stößen ausgesetzt wird. Verwenden Sie keinen Akku, der fallengelassen oder erschüttert wurde.

### **Hinweise zur Akku-Nutzdauer**

- Schalten Sie das Gerät immer aus, wenn Sie ein Nachlassen der Leistung feststellen. Laden Sie den Akku im Anschluss auf.

- Eine Überladung von Akkus führt zu einer verkürzten Nutzungsdauer. Unterlassen Sie das Laden eines voll aufgeladenen Akkus.
- Lassen Sie den Akku stets abkühlen, bevor Sie diesen aufladen. Laden Sie den Akku bei einer Raumtemperatur zwischen 10°C und 40°C.



### 13. Hinweise zur Batterieentsorgung

Im Zusammenhang mit dem Vertrieb von Batterien oder mit der Lieferung von Geräten, die Batterien enthalten, ist der Anbieter verpflichtet, den Kunden auf folgendes hinzuweisen:

Der Kunde ist zur Rückgabe gebrauchter Batterien als Endnutzer gesetzlich verpflichtet. Er kann Altbatterien, die der Anbieter als Neubatterien im Sortiment führt oder geführt hat, unentgeltlich am Versandlager (Versandadresse) des Anbieters zurückgeben. Die auf den Batterien abgebildeten Symbole haben folgende Bedeutung: Pb = Batterie enthält mehr als 0,004 Masseprozent Blei, Cd = Batterie enthält mehr als 0,002 Masseprozent Cadmium, Hg = Batterie enthält mehr als 0,0005 Masseprozent Quecksilber.



Das Symbol der durchgekreuzten Mülltonne bedeutet, dass die Batterie nicht in den Hausmüll gegeben werden darf.



**WEEE Richtlinie: 2012/19/EU**  
**WEEE Register-Nr: DE 67896761**

Hiermit erklärt die Firma WD Plus GmbH, dass sich das Gerät 306918 in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen befindet. Eine vollständige Konformitätserklärung erhalten Sie unter: WD Plus GmbH, Wohlenbergstraße 16, 30179 Hannover

Thank you for purchasing a Brandson product. Please read the following quick guide carefully to ensure that you enjoy using the appliance you have purchased.

### 1. Scope of delivery

- Window vacuum cleaner
- Power supply unit
- Spray bottle incl. wipe cover
- Operating instructions

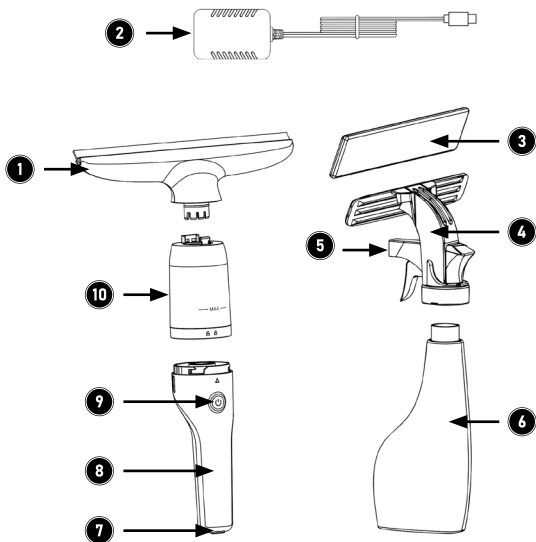
### 2. Technical data

|                                    |  |
|------------------------------------|--|
| Power supply                       | Power supply unit: 100 - 240 V ~, 50/60 Hz |
| Charging time                      | approx. 3 hours                            |
| Output voltage (power supply unit) | 5V DC, 1A                                  |
| Noise level                        | approx. 68dB (A)                           |
| Battery type                       | Type 18650; 3.7V 2200mAh                   |
| Tank capacity                      | max. 60 ml                                 |

### 3. Intended use

- Please note that this product is only authorised for private domestic use.
- Only use the appliance to clean wet and straight surfaces such as windows or mirrors.
- Prevent dust or dirt from being sucked in.
- Do not use this appliance on rough surfaces to avoid damaging the squeegee lip.
- The appliance may only suck up a maximum of 60 ml of liquid.
- Only use the appliance in combination with conventional window cleaning products (no foam cleaner or similar).
- Only use replacement parts or accessories that are authorised by the manufacturer.
- Make sure that you empty the dirty water from the tank after cleaning.

#### 4. Product details



| No. | Description      | No. | Description                  |
|-----|------------------|-----|------------------------------|
| 1   | Suction head     | 6   | Water tank                   |
| 2   | Charger          | 7   | Charging socket              |
| 3   | Microfibre cover | 8   | Motor unit                   |
| 4   | Wiper            | 9   | "On/Off" button (status LED) |
| 5   | Spray nozzle     | 10  | Dirty water tank             |

## 5. Additional safety instructions for this device

- Before using this product, make sure that you are familiar with all safety information and instructions for use!
- Failure to observe these operating instructions will invalidate the warranty! No liability is accepted for consequential damage! No liability is accepted for damage to property or personal injury caused by improper handling or failure to observe the safety instructions!
- Never leave children unattended with the packaging material. The packaging material harbours the risk of suffocation.
- This product can be used by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the product in a safe way and understand the hazards involved. The product must not be left unattended while it is connected to the mains supply. Keep the product out of the reach of children when it is energised.
- Misuse may result in injury. Only use this product in accordance with these instructions. Do not attempt to modify the product in any way.
- Switch off the product before cleaning and when not in use and disconnect it from the power supply.

## 6. Mounting the spray bottle



Attach the microfibre mop cover to the top of the spray bottle.

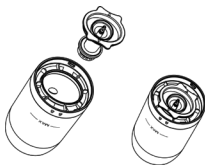
Fill the spray bottle with cleaning agent.

Install the spray head of the spray bottle and screw it tight.

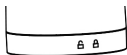
## 7. Installation and commissioning of the window vacuum cleaner

**Attention!** *The window vacuum cleaner is not supplied with a fully charged battery. Charge the battery fully before using the appliance.*

- Before charging the device, make sure that the product is switched off during the charging process. Only use the mains adapter supplied to charge the window vacuum cleaner.
- Connect the power supply unit to a properly connected socket and the window vacuum cleaner.
- The status LED (9) flashes during the charging process. As soon as the device is fully charged, the LED lights up continuously.
- Fit the suction head (1) with the dirty water tank (10) until it engages properly.
- To remove the suction head (1) again, press the lock and remove it.
- Ensure that the cover on the underside of the recovery tank is correctly inserted.



- Connect the motor unit (8) to the dirty water tank (10). Pay attention to the „lock“ symbols and the corresponding arrow on the motor unit in order to install the tank correctly.



- Switch on the appliance by pressing the „On/Off“ button. The status LED is permanently switched on during operation and the motor of the device is switched on.
- As soon as the battery level is low, the status LED starts to flash. Stop using the appliance and recharge the battery.
- Always make sure that the water inside the dirty water tank does not exceed the maximum mark.
- Make sure that you empty the dirty water from the tank after cleaning.
- Fully recharge the appliance after use. Store the appliance fully charged.

## 8. Operation

Select the surface to be cleaned and clean it with cleaning agent as usual using a conventional window wiper. Alternatively, you can use the supplied spray bottle with cleaning attachment to clean the pane. To wipe the pane afterwards, take the window vacuum cleaner and switch it on with the „On/Off“ button.

Now vacuum the pane with the window vacuum cleaner. Make sure that you do not exceed the maximum fill level.

As soon as you have finished cleaning, switch the appliance off again by pressing the „On/Off“ button. Then clean the vacuum cleaner thoroughly as described in the „Cleaning and care“ chapter.

**Attention!** Ensure that water only enters the appliance through the suction opening! Keep any motor openings away from water!

Make sure that you do not tilt the appliance forwards so that the liquid can run back out of the tank.

To empty the dirty water tank, you can carefully pull out the plug at the rear.

## 9. Cleaning and care

After you have used the appliance, you should clean it. To do this, remove the suction head. You can clean the tank and the extraction lip under running water (e.g. under a tap). Only use a dry cloth to clean the base unit.

Make sure that you do not submerge the appliance! The motor unit must never come into contact with water. There is a risk of electric shock!



## 10. Safety instructions and disclaimer

Never attempt to open the appliance to carry out repairs or modifications. Avoid contact with the mains voltage. Do not short-circuit the product. The device is not approved for outdoor use; only use it in dry conditions. Protect it from high humidity, water and snow. Keep the device away from high temperatures.

Do not expose the device to sudden temperature changes or strong vibrations, as this could damage the electronic components.

Check the device for damage before use. The appliance should not be used if it has been knocked or damaged in any other way.

Please observe the national regulations and restrictions. Do not use the device for purposes other than those described in the instructions. This product is not a toy. Keep it out of the reach of children or mentally impaired persons. Any repair or modification to the device that is not carried out by the original supplier will invalidate the warranty and guarantee claims. The device may only be used by persons who have read and understood these instructions. The device specifications may change without prior notice.



## 11. Disposal instructions

According to the European WEEE Directive, electrical and electronic devices may not be disposed of with household waste. Their components must be separated for recycling or disposal, as toxic and hazardous components can cause lasting damage to the environment if disposed of incorrectly. As a consumer, you are obliged under the Electrical and Electronic Equipment Act (ElektroG) to return electrical and electronic equipment free of charge at the end of its life to the manufacturer, the point of sale or to public collection centres set up for this purpose. Details are regulated by the respective state law. The symbol on the product, the operating instructions and/or the packaging refers to these regulations. By separating, recycling and disposing of old appliances in this way, you are making an important contribution to protecting our environment.



## 12. Important safety regulations for rechargeable batteries

- Before using the battery, observe all safety instructions and warnings in these instructions as well as the warnings regarding the battery and charger.
- Do not disassemble the battery!
- If the operating time of the rechargeable battery has become significantly shorter than usual, stop using the device immediately. There is a risk of overheating or explosion.
- If battery fluid gets into the eyes, it must be washed out immediately! Seek medical treatment immediately! There is a risk of losing your eyesight.
- Do not short-circuit the battery. Contacts must not be touched with conductive materials. Do not store the device with conductive materials.
- Do not allow any liquid to come into contact with the battery. A short circuit causes a very strong current flow and can lead to overheating or burns.
- Do not store the device or the battery in places where the temperature exceeds 50°C!
- Never attempt to burn the battery, even if it is damaged. The battery may explode in a fire!
- Ensure that the battery is never dropped or subjected to any kind of impact. Do not use a battery that has been dropped or shaken.

### Notes on battery life


- Always switch off the device if you notice a drop in performance. Then recharge the battery.
- Overcharging the battery will shorten its service life. Do not charge a fully charged battery.
- Always allow the battery to cool down before charging it. Charge the battery at a room temperature between 10°C and 40°C.



### 13. Notes on battery disposal

In connection with the sale of batteries or the delivery of devices containing batteries, the supplier is obliged to inform the customer of the following:

The customer is legally obliged to return used batteries as the end user. The customer can return used batteries that the supplier carries or has carried as new batteries free of charge to the supplier's dispatch warehouse (dispatch address). The symbols shown on the batteries have the following meaning: Pb = battery contains more than 0.004 per cent lead by mass, Cd = battery contains more than 0.002 per cent cadmium by mass, Hg = battery contains more than 0.0005 per cent mercury by mass.

 The crossed-out dustbin symbol means that the battery must not be disposed of with household waste.



**WEEE Directive: 2012/19/EU**  
**WEEE Register No.: DE 67896761**

Hereby, WD Plus GmbH declares that the device 306918 is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions. You can obtain a complete declaration of conformity from WD Plus GmbH, Wohlenbergstraße 16, 30179 Hanover, Germany

Nous vous remercions d'avoir choisi un produit Brandson. Pour que vous puissiez profiter pleinement de votre achat, veuillez lire attentivement le guide de démarrage rapide ci-dessous.

### 1. Contenu de la livraison

- Aspirateur de fenêtre
- Bloc d'alimentation
- Flaon pulvérisateur avec housse d'essuyage
- Manuel d'utilisation

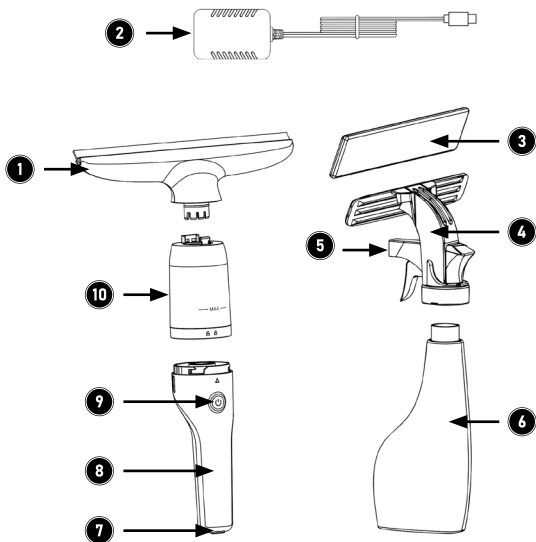
### 2. Données techniques

|  |   |
|--|---|
| Alimentation électrique                | Alimentation électrique : 100 - 240 V ~, 50/60 Hz |
| Temps de charge                        | environ 3 heures                                  |
| Tension de sortie (adaptateur secteur) | 5V DC, 1A   |
| Niveau sonore                          | env. 68dB (A)                                     |
| Type de batterie                       | Type 18650 ; 3,7V 2200mAh                         |
| Capacité du réservoir                  | max. 60 ml  |

### 3. Utilisation prévue

- Veuillez noter que ce produit est exclusivement réservé à un usage domestique.
- Utilisez l'appareil uniquement pour nettoyer des surfaces mouillées et droites, telles que des fenêtres ou des miroirs.
- Empêchez l'aspiration de poussière ou de saleté.
- N'utilisez pas cet appareil sur des surfaces rugueuses afin de ne pas endommager la raclette.
- L'appareil ne doit pas aspirer plus de 60 ml de liquide.
- N'utilisez l'appareil qu'en combinaison avec des articles de nettoyage de vitres classiques (pas de mousse nettoyante ou autre).
- Utilisez uniquement des pièces de rechange ou des accessoires approuvés par le fabricant.
- Veillez à vider l'eau sale du réservoir après le nettoyage.

#### 4. Détails du produit



| No. | Description           | No. | Description                        |
|-----|-----------------------|-----|------------------------------------|
| 1   | Tête d'aspiration     | 6   | Réservoir d'eau                    |
| 2   | Chargeur              | 7   | Prise de charge                    |
| 3   | Housse en microfibres | 8   | Unité moteur                       |
| 4   | Raclette              | 9   | Bouton "marche/arrêt" (LED d'état) |
| 5   | Buse de pulvérisation | 10  | Réservoir d'eau sale               |

## 5. Consignes de sécurité supplémentaires pour cet appareil

- Avant d'utiliser ce produit, assurez-vous de bien connaître toutes les informations de sécurité et les instructions d'utilisation !
- En cas de dommages causés par le non-respect de ce mode d'emploi, la garantie est annulée ! Nous déclinons toute responsabilité en cas de dommages consécutifs ! Nous déclinons toute responsabilité en cas de dommages matériels ou corporels résultant d'une manipulation incorrecte ou du non-respect des consignes de sécurité !
- Ne laissez jamais les enfants sans surveillance avec le matériel d'emballage. Le matériel d'emballage présente un risque d'étouffement.
- Ce produit peut être utilisé par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou qui manquent d'expérience et de connaissances, à condition qu'elles soient surveillées ou qu'elles aient reçu des instructions sur la manière d'utiliser le produit en toute sécurité et qu'elles comprennent les risques associés. Le produit ne doit pas être laissé sans surveillance lorsqu'il est branché sur le secteur. Rangez le produit hors de portée des enfants lorsqu'il est sous tension.
- Une mauvaise utilisation peut entraîner des blessures. N'utilisez ce produit que conformément aux présentes instructions. N'essayez pas de modifier le produit de quelque manière que ce soit.
- Éteignez et débranchez le produit avant de le nettoyer et lorsque vous ne l'utilisez pas.

## 6. Montage du pulvérisateur



Fixez la housse d'essuyage en microfibre sur la tête du flacon pulvérisateur.

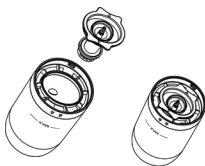
Remplissez le flacon pulvérisateur de détergent.

Installez la tête du vaporisateur et vissez-la.

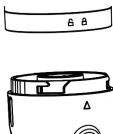
## 7. Montage et mise en service de l'aspirateur de fenêtre

**Attention !** L'aspirateur de fenêtre n'est pas livré avec une batterie entièrement chargée. Chargez d'abord complètement la batterie avant d'utiliser l'appareil.

- Avant de charger l'appareil, veillez à ce que le produit soit éteint pendant le chargement. Utilisez l'adaptateur secteur fourni uniquement pour recharger l'aspirateur de fenêtre.
- Branchez l'adaptateur secteur sur une prise de courant correctement raccordée et sur l'aspirateur de fenêtre.
- Le voyant d'état (9) clignote pendant la charge. Dès que l'appareil est complètement chargé, la LED s'allume en continu.
- Montez la tête d'aspiration (1) avec le réservoir d'eau sale (10) jusqu'à ce qu'elle s'enclenche correctement.
- Pour retirer la tête d'aspiration (1), appuyez sur le loquet et retirez-la.
- Assurez-vous que le couvercle au bas du réservoir d'eau sale est correctement inséré.



- Raccordez le groupe moteur (8) au réservoir d'eau sale (10). Faites attention aux symboles „cadenas“ et à la flèche correspondante sur le groupe moteur afin de monter correctement le réservoir.



- Mettez l'appareil en marche en appuyant sur le bouton „Marche/Arrêt“. La LED d'état est allumée en permanence pendant le fonctionnement et le moteur de l'appareil est mis en marche.
- Dès que le niveau de la batterie est faible, la LED d'état se met à clignoter. Arrêtez de fonctionner avec l'appareil et rechargez la batterie.
- Veillez toujours à ce que l'eau à l'intérieur du réservoir d'eau sale ne dépasse pas le repère maximal.
- Veillez à vider l'eau sale du réservoir après le nettoyage.
- Rechargez complètement l'appareil après utilisation. Rangez l'appareil complètement chargé.

## 8. Opération

Sélectionnez la surface à nettoyer et nettoyez-la avec du détergent comme vous le feriez normalement avec une raclette à vitres classique. Vous pouvez également utiliser le vaporisateur fourni avec l'embout de nettoyage pour nettoyer la vitre. Pour essuyer la vitre, prenez l'aspirateur de fenêtre et mettez-le en marche en appuyant sur le bouton „marche/arrêt“.

Aspirez maintenant la vitre avec l'aspirateur de fenêtre. Veillez à ne pas dépasser la capacité maximale de remplissage.

Une fois le nettoyage terminé, éteignez l'appareil en appuyant sur le bouton „Marche/Arrêt“. Nettoyez ensuite soigneusement l'aspirateur de fenêtre, comme décrit dans le chapitre „Nettoyage et entretien“.

**Attention !** Veillez à ce que l'eau ne pénètre dans l'appareil que par l'orifice d'aspiration ! Ne laissez pas l'eau s'infiltrer dans les ouvertures du moteur !

Veillez à ne pas incliner l'appareil vers l'avant, de sorte que le liquide puisse refluer du réservoir.

Pour vider le réservoir d'eau sale, vous pouvez retirer délicatement le bouchon situé à l'arrière.

## 9. Nettoyage et entretien

Après avoir utilisé l'appareil, vous devez le nettoyer. Pour ce faire, retirez la tête d'aspiration. Vous pouvez nettoyer le réservoir et la languette d'extraction sous l'eau courante (par exemple sous un robinet). Utilisez uniquement un chiffon sec pour nettoyer l'unité de base.

Veillez à ne pas immerger l'unité ! L'unité moteur ne doit en aucun cas entrer en contact avec de l'eau. Il y a un risque de choc électrique !



## 10. Consignes de sécurité et clause de non-responsabilité

N'essayez jamais d'ouvrir l'appareil pour effectuer des réparations ou des modifications. Évitez tout contact avec les tensions du secteur. Ne court-circuitiez pas le produit. L'appareil n'est pas homologué pour une utilisation à l'extérieur, utilisez-le uniquement dans un endroit sec. Protégez-le d'une humidité élevée, de l'eau et de la neige. Tenez l'appareil à l'écart des températures élevées.

N'exposez pas l'appareil à des changements brusques de température ou à de fortes vibrations, car cela pourrait endommager les composants électroniques.

Avant d'utiliser l'appareil, vérifiez qu'il n'est pas endommagé. L'appareil ne doit pas être utilisé s'il a reçu un choc ou s'il a été endommagé de quelque manière que ce soit.

Veillez respecter les réglementations et restrictions nationales. N'utilisez pas l'appareil à d'autres fins que celles décrites dans le manuel. Ce produit n'est pas un jouet. Conservez-le hors de portée des enfants et des personnes mentalement déficientes. Toute réparation ou modification de l'appareil qui n'est pas effectuée par le fournisseur d'origine annule la garantie. L'appareil ne doit être utilisé que par des personnes qui ont lu et compris ce manuel. Les spécifications de l'appareil sont susceptibles d'être modifiées sans qu'il en soit fait mention au préalable.



## 11. Indications de recyclage

Sur cette page, vous trouverez des informations sur la mise au rebut des DEEE par "WD-Plus GmbH". Depuis novembre 2006, lorsque vous achetez un nouvel appareil électrique ou électronique, en payant une „éco-participation“, vous participez au financement de la collecte et du recyclage d'un ancien équipement équivalent. L'éco-participation DEEE correspond à la contribution financière du consommateur à la collecte, à la réutilisation, au recyclage d'un produit usagé équivalent. Son montant varie selon le produit et le type de traitement qu'il nécessite.



Le symbole de la poubelle barrée, apposé sur nos produits ou son emballage, indique que ce produit ne doit pas être traité avec les déchets ménagers. Il doit être remis à un point de collecte approprié pour le recyclage des équipements électriques et électroniques :

- dans les points de distribution en cas d'achat d'un équipement équivalent,
- dans les points de collecte mis à votre disposition localement (déchetterie, collecte sélective, etc.).

"WD-Plus GmbH", via son mandataire Recy'stem Pro, est adhérent de l'Eco Ecosystem qui garantit la collecte, le recyclage et la dépollution de nos appareils électriques usagés, dans le respect des plus hautes exigences environnementales et sociales.



Ecosystem Eco Organisme agréé par les Pouvoirs publics pour la filière DEEE\*. "WD-Plus GmbH" est enregistrée dans le Registre National des Producteurs SYDEREP, tenu par l'ADEME, sous le numéro : "FR031263". For information on authorised collection points in your area, please contact your local city or municipal administration. Pour plus d'informations sur le recyclage de nos produits et pour découvrir le point de collecte le plus proche de chez vous veuillez

visiter la page :

|   |   |
|---|---|
|  <b>ecosystem</b><br>recycler c'est protéger | Pour recycler<br>un équipement électrique                     |
|   | 0 809 540 590 <small>Service gratuit<br/>+ prix appel</small> |
|   | <a href="http://www.ecosystem.eco">www.ecosystem.eco</a>      |

## 12. Règles de sécurité importantes pour les batteries

- Avant d'utiliser la batterie, respectez toutes les consignes de sécurité et les avertissements de ce manuel, ainsi que les avertissements concernant la batterie et le chargeur.
- Ne démontez pas la batterie !
- Si le temps de fonctionnement de la batterie est devenu beaucoup plus court que d'habitude, arrêtez immédiatement d'utiliser l'appareil. Il y a un risque de surchauffe ou d'explosion.
- Si du liquide de la batterie entre en contact avec les yeux, lavez-le immédiatement ! Consultez directement un médecin ! Vous risquez de perdre la vue.
- Ne court-circuitez pas la batterie. Les contacts ne doivent pas être touchés par des matériaux conducteurs. Ne stockez pas l'appareil avec des matériaux conducteurs.
- Ne laissez aucun liquide entrer en contact avec la batterie. Un court-circuit provoque un flux de courant très important et peut entraîner une surchauffe ou des brûlures.
- Ne stockez pas l'appareil ou la batterie dans des endroits où la température dépasse 50°C !
- N'essayez en aucun cas d'incinérer la batterie, même si elle est endommagée. La batterie peut exploser au feu !
- Veillez à ne jamais laisser tomber la batterie ou à ne pas lui faire subir de chocs. N'utilisez pas une batterie qui est tombée ou qui a subi des chocs.

### Remarques sur la durée d'utilisation de la batterie

- Éteignez toujours l'appareil si vous constatez une baisse de performance. Rechargez ensuite la batterie.
- Une surcharge de la batterie réduit sa durée de vie. Ne chargez pas une batterie complètement chargée.
- Laissez toujours la batterie refroidir avant de la recharger. Chargez la batterie à une température ambiante comprise entre 10°C et 40°C. La batterie ne doit pas être exposée à des températures extrêmes.




### 13. Remarques sur l'élimination des piles

Dans le cadre de la distribution de piles ou de la fourniture d'appareils contenant des piles, le fournisseur est tenu d'informer le client de ce qui suit :

Le client est légalement tenu de retourner les piles usagées en tant qu'utilisateur final. Il peut retourner gratuitement les piles usagées que le Fournisseur a dans sa gamme de produits en tant que piles neuves, à l'entrepôt d'expédition (adresse d'expédition) du Fournisseur. Les symboles figurant sur les piles ont la signification suivante : Pb = pile contenant plus de 0,004% de plomb en masse, Cd = pile contenant plus de 0,002% de cadmium en masse, Hg = pile contenant plus de 0,0005% de mercure en masse.



 Le symbole de la poubelle barrée signifie que la pile ne doit pas être jetée avec les ordures ménagères.



**Directive DEEE : 2012/19/UE**  
**N° de registre DEEE : FR 67896761**

Par la présente, la société WD Plus GmbH déclare que l'appareil 306918 est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions applicables. Vous pouvez obtenir une déclaration de conformité complète à l'adresse suivante : WD Plus GmbH, Wohlenbergstraße 16, 30179 Hannover

Grazie per aver acquistato un prodotto Brandson. La invitiamo a leggere attentamente la seguente guida rapida per assicurarsi di utilizzare al meglio l'apparecchio che ha acquistato.

### 1. Ambito di consegna

- Aspirapolvere per finestre
- Alimentatore
- Flacone spray con coperchio di pulizia
- Istruzioni per l'uso

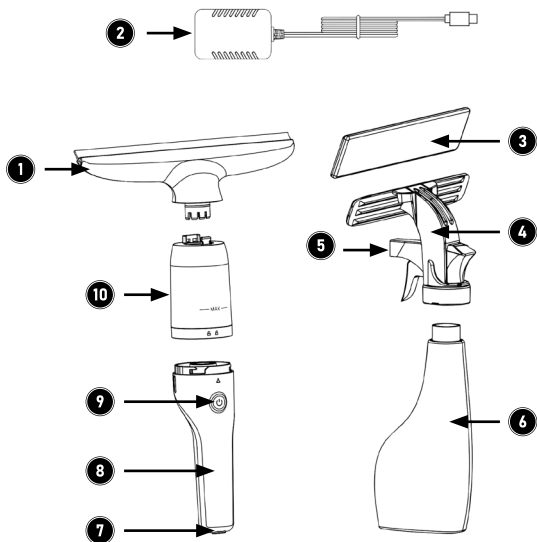
### 2. Dati tecnici

|                                   |                                       |
|-----------------------------------|---------------------------------------|
| Alimentazione                     | Alimentatore: 100 - 240 V ~, 50/60 Hz |
| Tempo di ricarica                 | circa 3 ore                           |
| Tensione di uscita (alimentatore) | 5V DC, 1A                             |
| Livello di rumore                 | circa 68dB (A)                        |
| Tipo di batteria                  | Tipo 18650; 3,7V 2200mAh              |
| Capacità del serbatoio            | max. 60 ml                            |

### 3. Uso previsto

- Tenga presente che questo prodotto è autorizzato solo per uso domestico privato.
- Utilizzi l'apparecchio solo per pulire superfici bagnate e dritte, come finestre o specchi.
- Eviti che la polvere o lo sporco vengano aspirati.
- Non utilizzi questo apparecchio su superfici ruvide per evitare di danneggiare il labbro tergilavamento.
- L'apparecchio può aspirare solo un massimo di 60 ml di liquido.
- Utilizzi l'apparecchio solo in combinazione con prodotti convenzionali per la pulizia dei vetri (non detergenti in schiuma o simili).
- Utilizzi solo parti di ricambio o accessori autorizzati dal produttore.
- Si assicuri di svuotare l'acqua sporca dal serbatoio dopo la pulizia.

#### 4. Dettagli del prodotto



| No. | Descrizione             | No. | Descrizione                      |
|-----|-------------------------|-----|----------------------------------|
| 1   | Testa di aspirazione    | 6   | Serbatoio dell'acqua             |
| 2   | Caricabatterie          | 7   | Presa di ricarica                |
| 3   | Copertura in microfibra | 8   | Unità motore                     |
| 4   | Tergicristallo          | 9   | Pulsante "On/Off" (LED di stato) |
| 5   | Ugello spray            | 10  | Serbatoio dell'acqua sporca      |

## 5. Ulteriori istruzioni di sicurezza per questo dispositivo

- Prima di utilizzare questo prodotto, si assicuri di conoscere tutte le informazioni sulla sicurezza e le istruzioni per l'uso!
- I danni causati dalla mancata osservanza di queste istruzioni per l'uso invalideranno la garanzia! Non si assume alcuna responsabilità per i danni conseguenti! Non si assume alcuna responsabilità per danni a cose o persone causati da un uso improprio o dalla mancata osservanza delle istruzioni di sicurezza!
- Non lasci mai i bambini incustoditi con il materiale di imballaggio. Il materiale di imballaggio comporta il rischio di soffocamento.
- Questo prodotto può essere utilizzato da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con mancanza di esperienza e conoscenza, a condizione che abbiano ricevuto supervisione o istruzioni sull'uso del prodotto in modo sicuro e che comprendano i pericoli connessi. Il prodotto non deve essere lasciato incustodito mentre è collegato alla rete elettrica. Tenga il prodotto fuori dalla portata dei bambini quando è sotto tensione.
- Un uso improprio può causare lesioni. Utilizzi questo prodotto solo in conformità a queste istruzioni. Non cerchi di modificare il prodotto in alcun modo.
- Spenga il prodotto prima della pulizia e quando non è in uso e lo scolleghi dall'alimentazione.

## 6. Montaggio del flacone spray



Fissi il coperchio del mop in microfibra alla parte superiore del flacone spray.

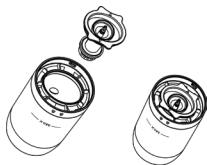
Riempia il flacone spray con il detergente.

Installi la testina del flacone spray e la avviti bene.

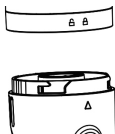
## 7. Installazione e messa in funzione dell'aspirapolvere per finestre

**Attenzione!** L'aspirapolvere per finestre non viene fornito con una batteria completamente carica. Carichi la batteria completamente prima di utilizzare l'apparecchio.

- Prima di caricare il dispositivo, si assicuri che il prodotto sia spento durante il processo di ricarica. Per caricare l'aspirapolvere per finestre, utilizzi esclusivamente l'adattatore di rete in dotazione.
- Colleghi l'alimentatore a una presa di corrente correttamente collegata e all'aspirapolvere per finestre.
- Il LED di stato (9) lampeggia durante il processo di ricarica. Non appena il dispositivo è completamente carico, il LED si accende in modo continuo.
- Inserisca la testina di aspirazione (1) nel serbatoio dell'acqua sporca (10) finché non si aggancia correttamente.
- Per rimuovere la testina di aspirazione (1), premere il blocco e rimuoverla.
- Si assicuri che il coperchio sul lato inferiore del serbatoio di recupero sia inserito correttamente.



- Colleghi l'unità motore (8) al serbatoio dell'acqua sporca (10). Presti attenzione ai simboli di „blocco“ e alla freccia corrispondente sull'unità motore, per installare correttamente il serbatoio.



- Accenda l'apparecchio premendo il pulsante „On/Off“. Il LED di stato è acceso in modo permanente durante il funzionamento e il motore dell'apparecchio è acceso.
- Non appena il livello della batteria è basso, il LED di stato inizia a lampeggiare. Smetta di usare l'apparecchio e ricarichi la batteria.
- Si assicuri sempre che l'acqua all'interno del serbatoio dell'acqua sporca non superi il limite massimo.
- Si assicuri di svuotare l'acqua sporca dal serbatoio dopo la pulizia.
- Ricarichi completamente l'apparecchio dopo l'uso. Conservi l'apparecchio completamente carico.

## 8. Operazione

Selezioni la superficie da pulire e la pulisca con il detergente come di consueto, utilizzando un tergeticristallo convenzionale. In alternativa, può utilizzare il flacone spray in dotazione con l'accessorio per la pulizia per pulire il vetro. Per pulire il vetro successivamente, prenda l'aspirapolvere per finestre e lo accenda con il pulsante „On/Off“.

Ora aspira il vetro con l'aspirapolvere per finestre. Si assicuri di non superare il livello massimo di riempimento.

Non appena ha terminato la pulizia, spenga nuovamente l'apparecchio premendo il pulsante „On/Off“. Poi pulisca accuratamente l'aspirapolvere come descritto nel capitolo „Pulizia e cura“.

**Attenzione!** Si assicuri che l'acqua entri nell'apparecchio solo attraverso l'apertura di aspirazione! Tenga le aperture del motore lontane dall'acqua!

Si assicuri di non inclinare l'apparecchio in avanti, in modo che il liquido possa rifluire dal serbatoio.

Per svuotare il serbatoio dell'acqua sporca, può estrarre con cautela il tappo sul retro.



## 9. Pulizia e cura

Dopo aver utilizzato l'apparecchio, deve pulirlo. Per farlo, rimuova la testa di aspirazione. Può pulire il serbatoio e il labbro estrattore sotto l'acqua corrente (ad esempio, sotto un rubinetto). Per pulire l'unità base, utilizzi solo un panno asciutto.

Si assicuri di non immergere l'apparecchio! L'unità motore non deve mai entrare in contatto con l'acqua. C'è il rischio di scosse elettriche!



### 10. Istruzioni di sicurezza ed esclusione di responsabilità

Non cerchi mai di aprire l'apparecchio per effettuare riparazioni o modifiche. Eviti il contatto con la tensione di rete. Non metta in cortocircuito il prodotto. L'apparecchio non è approvato per l'uso all'aperto; lo utilizzi solo in condizioni asciutte. Lo protegga da umidità elevata, acqua e neve. Tenga il dispositivo lontano dalle alte temperature.

Non esponga il dispositivo a sbalzi di temperatura o a forti vibrazioni, perché ciò potrebbe danneggiare i componenti elettronici.

Controlli che il dispositivo non sia danneggiato prima dell'uso. L'apparecchio non deve essere utilizzato se è stato urtato o danneggiato in altro modo.

Si attenga alle normative e alle restrizioni nazionali. Non utilizzi il dispositivo per scopi diversi da quelli descritti nelle istruzioni. Questo prodotto non è un giocattolo. Lo tenga lontano dalla portata dei bambini o delle persone con problemi mentali. Qualsiasi riparazione o modifica del dispositivo non effettuata dal fornitore originale invaliderà la garanzia e i diritti di garanzia. Il dispositivo può essere utilizzato solo da persone che hanno letto e compreso queste istruzioni. Le specifiche del dispositivo possono cambiare senza preavviso.



### 11. Istruzioni per lo smaltimento

Secondo la Direttiva europea WEEE, i dispositivi elettrici ed elettronici non possono essere smaltiti con i rifiuti domestici. I loro componenti devono essere separati e riciclati o smaltiti separatamente, in quanto i componenti tossici e pericolosi possono causare danni duraturi all'ambiente se smaltiti in modo improprio. In qualità di consumatore, è obbligato, ai sensi della Legge sulle Apparecchiature Elettriche ed Elettroniche (ElektroG), a restituire gratuitamente le apparecchiature elettriche ed elettroniche al termine del loro ciclo di vita al produttore, al punto vendita o ai centri di raccolta pubblici istituiti a tale scopo. I dettagli sono

regolati dalle rispettive leggi statali. Il simbolo sul prodotto, sulle istruzioni per l'uso e/o sulla confezione fa riferimento a queste normative. Separando, riciclando e smaltendo i vecchi elettrodomestici in questo modo, lei dà un contributo importante alla protezione dell'ambiente.

## **12. Importanti norme di sicurezza per le batterie ricaricabili**

- Prima di utilizzare la batteria, osservi tutte le istruzioni e le avvertenze di sicurezza contenute in questo manuale, nonché le avvertenze relative alla batteria e al caricabatterie.
- Non smonti la batteria!
- Se il tempo di funzionamento della batteria ricaricabile si riduce notevolmente rispetto al solito, interrompa immediatamente l'uso del dispositivo. C'è il rischio di surriscaldamento o di esplosione.
- Se il liquido della batteria entra negli occhi, deve essere lavato immediatamente! Si rivolga immediatamente a un medico! C'è il rischio di perdere la vista.
- Non metta in cortocircuito la batteria. I contatti non devono essere toccati con materiali conduttivi. Non conservi il dispositivo con materiali conduttivi.
- Non permetta che un liquido entri in contatto con la batteria. Un cortocircuito provoca un flusso di corrente molto forte e può causare surriscaldamento o ustioni.
- Non conservi il dispositivo o la batteria in luoghi dove la temperatura supera i 50°C!
- Non cerchi mai di bruciare la batteria, anche se è danneggiata. La batteria potrebbe esplodere in caso di incendio!
- Si assicuri che la batteria non venga mai fatta cadere o sottoposta a qualsiasi tipo di impatto. Non utilizzi una batteria che è caduta o è stata scossa.

### **Note sulla durata della batteria**

- Spenga sempre il dispositivo se nota un calo delle prestazioni. Poi ricarichi la batteria.
- La sovraccarica della batteria ne riduce la durata. Non ricarichi una batteria completamente carica.
- Lasci sempre raffreddare la batteria prima di caricarla. Carichi la batteria a una temperatura ambiente compresa tra 10°C e 40°C.



### 13. Note sullo smaltimento delle batterie

In relazione alla vendita di batterie o alla consegna di dispositivi contenenti batterie, il fornitore è tenuto a informare il cliente di quanto segue:

Il cliente è legalmente obbligato a restituire le batterie usate come utente finale. Il cliente può restituire gratuitamente le batterie usate che il fornitore trasporta o ha trasportato come batterie nuove al magazzino di spedizione del fornitore (indirizzo di spedizione). I simboli riportati sulle batterie hanno il seguente significato: Pb = la batteria contiene più dello 0,004 per cento di piombo in massa, Cd = la batteria contiene più dello 0,002 per cento di cadmio in massa, Hg = la batteria contiene più dello 0,0005 per cento di mercurio in massa.



Il simbolo della pattumiera barrata indica che la batteria non deve essere smaltita con i rifiuti domestici.



**Direttiva RAEE: 2012/19/EU**

**Numero di registro RAEE: DE 67896761**

Con la presente, WD Plus GmbH dichiara che il dispositivo 306918 è conforme ai requisiti essenziali e alle altre disposizioni pertinenti. Può ottenere una dichiarazione di conformità completa presso WD Plus GmbH, Wohlenbergstraße 16, 30179 Hannover, Germania

Gracias por adquirir un producto Brandson. Lea atentamente la siguiente guía rápida para asegurarse de que disfruta utilizando el aparato que ha adquirido.

### 1. Volumen de suministro

- Aspirador de ventana
- Fuente de alimentación
- Botella pulverizadora incl. tapa de limpieza
- Manual de instrucciones

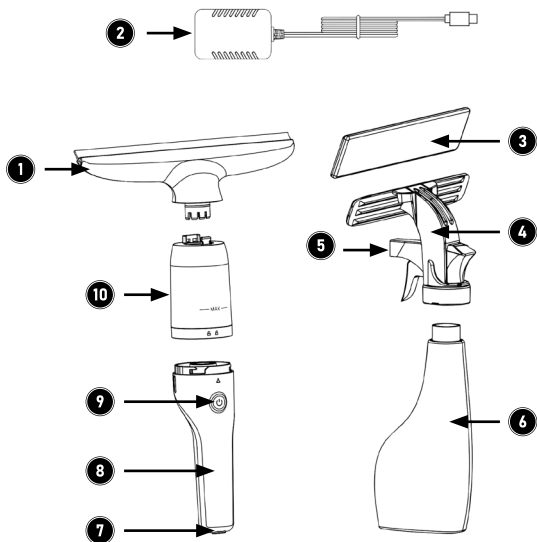
### 2. Datos técnicos

|   |   |
|---|---|
| Suministro eléctrico                          | Fuente de alimentación: 100 - 240 V ~, 50/60 Hz |
| Tiempo de carga                               | aprox. 3 horas                                  |
| Tensión de salida<br>(fuente de alimentación) | 5 V CC, 1 A                                     |
| Nivel de ruido                                | aprox. 68dB (A)                                 |
| Tipo de batería                               | Tipo 18650; 3,7 V 2200 mAh                      |
| Capacidad del depósito                        | máx. 60 ml                                      |

### 3. Uso previsto

- Tenga en cuenta que este producto sólo está autorizado para uso doméstico privado.
- Utilice el aparato únicamente para limpiar superficies húmedas y rectas, como ventanas o espejos.
- Evite que el polvo o la suciedad sean aspirados.
- No utilice este aparato sobre superficies rugosas para evitar dañar el labio de la escobilla de goma.
- El aparato sólo puede aspirar un máximo de 60 ml de líquido.
- Utilice el aparato sólo en combinación con productos convencionales para la limpieza de cristales (no utilice limpiadores de espuma o similares).
- Utilice únicamente piezas de repuesto o accesorios autorizados por el fabricante.
- Asegúrese de vaciar el agua sucia del depósito después de la limpieza.

#### 4. Detalles del producto



| No. | Descripción            | No. | Descripción                    |
|-----|------------------------|-----|--------------------------------|
| 1   | Cabezal de succión     | 6   | Depósito de agua               |
| 2   | Cargador               | 7   | Toma de carga                  |
| 3   | Funda de microfibra    | 8   | Unidad de motor                |
| 4   | Limpiaparabrisas       | 9   | Botón "On/Off" (LED de estado) |
| 5   | Boquilla pulverizadora | 10  | Depósito de agua sucia         |

## 5. Instrucciones de seguridad adicionales para este dispositivo

- Antes de utilizar este producto, asegúrese de que conoce toda la información de seguridad y las instrucciones de uso!
- ¡Los daños causados por el incumplimiento de estas instrucciones de uso invalidarán la garantía! ¡No se aceptará ninguna responsabilidad por daños consecuentes! ¡No se aceptará ninguna responsabilidad por daños materiales o personales causados por un manejo inadecuado o por no observar las instrucciones de seguridad!
- No deje nunca a los niños solos con el material de embalaje. El material de embalaje alberga riesgo de asfixia.
- Este producto puede ser utilizado por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia y conocimientos si han recibido supervisión o instrucciones sobre el uso del producto de forma segura y comprenden los peligros que conlleva. No deje el producto sin vigilancia mientras esté conectado a la red eléctrica. Mantenga el producto fuera del alcance de los niños cuando esté conectado a la corriente.
- El uso indebido puede provocar lesiones. Utilice este producto únicamente de acuerdo con estas instrucciones. No intente modificar el producto de ninguna manera.
- Apague el producto antes de limpiarlo y cuando no lo utilice y desconéctelo de la red eléctrica.

## 6. Montaje del pulverizador



Coloque la tapa de la mopa de microfibra en la parte superior de la botella pulverizadora.

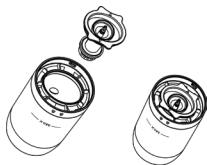
Llene la botella pulverizadora con producto de limpieza.

Instale el cabezal pulverizador de la botella pulverizadora y enrósquelo firmemente.

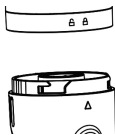
## 7. Instalación y puesta en marcha del aspirador de ventana

**¡Atención!** El aspirador de ventana no se suministra con la batería totalmente cargada. Cargue la batería por completo antes de utilizar el aparato.

- Antes de cargar el aparato, asegúrese de que el producto está apagado durante el proceso de carga. Utilice únicamente el adaptador de red suministrado para cargar el aspirador de ventana.
- Conecte la fuente de alimentación a una toma de corriente debidamente conectada y al aspirador de ventana.
- El LED de estado (9) parpadea durante el proceso de carga. En cuanto el aparato esté completamente cargado, el LED se iluminará de forma continua.
- Encaje el cabezal de succión (1) con el depósito de agua sucia (10) hasta que encaje correctamente.
- Para volver a extraer el cabezal de succión (1), pulse el bloqueo y retírelo.
- Asegúrese de que la tapa de la parte inferior del depósito de recuperación está correctamente insertada.



- Conecte la unidad motora (8) al depósito de agua sucia (10). Preste atención a los símbolos de „bloqueo“ y a la flecha correspondiente de la unidad motora para instalar el depósito correctamente.



- Encienda el aparato pulsando el botón „Encendido/Apagado“. El LED de estado se enciende permanentemente durante el funcionamiento y el motor del aparato se pone en marcha.
- En cuanto el nivel de batería sea bajo, el LED de estado empezará a parpadear. Deje de utilizar el aparato y recargue la batería.
- Asegúrese siempre de que el agua del depósito de agua sucia no supere la marca máxima.
- Asegúrese de vaciar el agua sucia del depósito después de la limpieza.
- Recargue completamente el aparato después de utilizarlo. Guarde el aparato completamente cargado.

## 8. Operación

Seleccione la superficie que desea limpiar y límpiela con el producto de limpieza de la forma habitual utilizando un limpiacristales convencional. También puede utilizar la botella pulverizadora con accesorio de limpieza suministrada para limpiar el cristal. Para limpiar el cristal después, coja el aspirador de cristales y enciéndalo con el botón „On/Off“.

Ahora aspire el cristal con el aspirador de cristales. Asegúrese de no sobrepasar el nivel máximo de llenado.

En cuanto haya terminado de limpiar, apague de nuevo el aparato pulsando el botón „Encendido/Apagado“. A continuación, limpie a fondo el aspirador tal como se describe en el capítulo „Limpieza y cuidados“.

**¡Atención!** ¡Asegúrese de que el agua sólo entra en el aparato a través de la abertura de aspiración! ¡Mantenga las aberturas del motor alejadas del agua!

Asegúrese de no inclinar el aparato hacia delante para que el líquido pueda volver a salir del depósito.

Para vaciar el depósito de agua sucia, puede sacar con cuidado el tapón de la parte trasera.



## 9. Limpieza y cuidados

Después de utilizar el aparato, debe limpiarlo. Para ello, retire el cabezal de aspiración. Puede limpiar el depósito y el labio extractor bajo el grifo (por ejemplo, debajo de un grifo). Utilice únicamente un paño seco para limpiar la unidad base. Asegúrese de no sumergir el aparato. La unidad motora no debe entrar nunca en contacto con el agua. ¡Existe riesgo de descarga eléctrica!



## 10. Instrucciones de seguridad y descargo de responsabilidad

No intente nunca abrir el aparato para realizar reparaciones o modificaciones. Evite el contacto con la tensión de red. No cortocircuite el producto. El aparato no está homologado para su uso en exteriores; utilícelo únicamente en condiciones secas. Protéjalo de la humedad elevada, el agua y la nieve. Mantenga el aparato alejado de las altas temperaturas.

No exponga el aparato a cambios bruscos de temperatura ni a fuertes vibraciones, ya que podría dañar los componentes electrónicos.

Compruebe que el aparato no esté dañado antes de utilizarlo. No utilice el aparato si ha sufrido golpes o cualquier otro daño.

Respete las normativas y restricciones nacionales. No utilice el aparato para fines distintos de los descritos en las instrucciones. Este producto no es un juguete. Manténgalo fuera del alcance de los niños o de las personas con discapacidad mental. Cualquier reparación o modificación del aparato que no haya sido realizada por el proveedor original invalidará los derechos de garantía. El aparato sólo puede ser utilizado por personas que hayan leído y comprendido estas instrucciones. Las especificaciones del aparato pueden cambiar sin previo aviso.



## 11. Instrucciones de eliminación

Según la directiva europea RAEE, los aparatos eléctricos y electrónicos no pueden eliminarse con los residuos domésticos. Sus componentes deben separarse y reciclarse o eliminarse por separado, ya que los componentes tóxicos y peligrosos pueden causar daños duraderos al medio ambiente si se eliminan de forma inadecuada. Como consumidor, está obligado por la Ley de Aparatos Eléctricos y Electrónicos (ElektroG) a devolver gratuitamente los aparatos eléctricos y electrónicos al final de su vida útil al fabricante, al punto de venta o a los centros públicos de recogida establecidos para este fin. Los detalles están regulados por la ley estatal correspondiente. El símbolo que aparece en el producto, en las inst-

rucciones de uso y/o en el embalaje hace referencia a esta normativa. Al separar, reciclar y desechar los aparatos viejos de esta manera, está contribuyendo de forma importante a proteger nuestro medio ambiente.

## **12. Normas de seguridad importantes para las pilas recargables**

- Antes de utilizar la batería, observe todas las instrucciones y advertencias de seguridad de estas instrucciones, así como las advertencias relativas a la batería y al cargador.
- No desmonte la pila.
- Si el tiempo de funcionamiento de la pila recargable se ha reducido significativamente con respecto a lo habitual, deje de utilizar el aparato inmediatamente. Existe riesgo de sobrecalentamiento o explosión.
- Si el líquido de la batería entra en contacto con los ojos, ¡debe lavarse inmediatamente! ¡Acuda inmediatamente a un médico! Existe riesgo de perder la vista.
- No cortocircuite la batería. No toque los contactos con materiales conductores. No guarde el aparato con materiales conductores.
- No permita que ningún líquido entre en contacto con la pila. Un cortocircuito provoca un flujo de corriente muy fuerte y puede provocar un sobrecalentamiento o quemaduras.
- No guarde el aparato ni la batería en lugares donde la temperatura supere los 50°C.
- No intente nunca quemar la batería, aunque esté dañada. ¡La batería podría explotar en caso de incendio!
- Asegúrese de que la batería nunca se caiga ni sufra ningún tipo de impacto. No utilice una batería que se haya caído o sacudido.

### **Notas sobre la duración de la batería**


- Apague siempre el aparato si nota una bajada de rendimiento. A continuación, recargue la batería.
- La sobrecarga de la batería acortará su vida útil. No cargue una batería completamente cargada.
- Deje siempre que la batería se enfríe antes de cargarla. Cargue la batería a una temperatura ambiente de entre 10°C y 40°C.



### 13. Notas sobre la eliminación de pilas

En relación con la venta de pilas o la entrega de aparatos que contengan pilas, el proveedor está obligado a informar al cliente de lo siguiente:

El cliente está legalmente obligado a devolver las pilas usadas como usuario final. El cliente puede devolver gratuitamente las pilas usadas que el proveedor lleve o haya llevado como pilas nuevas al almacén de expedición del proveedor (dirección de expedición). Los símbolos que aparecen en las pilas tienen el siguiente significado: Pb = la pila contiene más de un 0,004 por ciento de plomo en masa, Cd = la pila contiene más de un 0,002 por ciento de cadmio en masa, Hg = la pila contiene más de un 0,0005 por ciento de mercurio en masa.

 El símbolo del cubo de basura tachado significa que la pila no debe desecharse con la basura doméstica.



**Directiva RAEE: 2012/19/UE**  
**Nº de registro RAEE: DE 67896761**

Por la presente, WD Plus GmbH declara que el aparato 306918 cumple los requisitos esenciales y otras disposiciones pertinentes. Puede obtener una declaración de conformidad completa en WD Plus GmbH, Wohlenbergstraße 16, 30179 Hannover, Alemania

## CONTACT US



[feedback@ganzeinfach.de](mailto:feedback@ganzeinfach.de)



(DE) 0800 72 444 05  
+49 511 / 13221 710  
(UK) +49 511 / 13221 720  
(FR) +49 511 / 13221 730  
(IT) +49 511 / 13221 740  
(ES) +49 511 / 13221 750

*MO-FR 9:30am - 18pm CET*



[brandson-equipment.de](http://brandson-equipment.de)

---

**WD Plus GmbH**  
Wohlenbergstraße 16 · 30179 Hannover, DE

**V1.0**